

Tu scendi dalle stelle

Italien

1. Tu scen - di dal - le stel - le, o re del cie - lo e
 Du stiegst, o Him - mels - kö - nig, he - rab vom Ster - nen - zelt, und

1. F
 vie - ni in u - na grot - ta al fred - do al ge - lo, e
 kamst in ei - ner Grot - ten, in Eis und Schnee zur Welt, und

2. F
 lo. O bam - bi - no mi - o di - vi - no, i - o ti
 Welt. O mein Kind - chen, mein Got - tes - söhn - chen, ach wie so

B C F C F C F C F
 ve - do qui tre - mar: o Dio be - a - to! Ah!
 kalt ist und dun - kel die Nacht, die uns den Frie - den bracht. Nur

1. F 2. F
 quan - to ti cos - tò l'a - ver - mi a - ma - to! Ah! to!
 Ochs und E - sel hal - ten bei dir ge - treu - lich Wacht. Nur Wacht.

2. E Tu che sei del mondo il creatore,
 |: non hai panni né fuoco, o mio Signore. :|
 Caro eletto pargoletto
 quanto questa povertà
 più m'innamora
 |: giacché per nostro amor tu soffri ancora! :|

3. Al suon di pastorale, o mio bambino,
 |: con gli angeli riposi a te vicino. :|
 Nella notte fredda e scura
 c'inchiniamo per pregar,
 o buon Signore.
 |: E salutiamo in te il redentore! :|

2. Auf Heu und Stroh gebettet,
 liegst du, der Schöpfer der Welt,
 |: hast Feuer nicht noch Decken,
 und Schnee bedeckt das Feld, :|
 »Gloria, in excelsis Deo«,
 singen die Engel und »Frieden auf Erd,
 der allen Menschen werd.«
 |: So wolln wir dich anbeten, König, hoch verehrt! :|

3. Mit Geigen und Schalmeyen spielt Hirten dir ein Lied,
 |: und Engel geben Acht, dass dir kein Leid geschieht, :|
 Schließ deine Äugelein, schlafe, mein
 Kindchen, träume nun süß die ganze Nacht,
 lass wiegen dich ganz sacht.
 |: Still beugen wir die Knie dem Erlöser,
 der Heil uns gebracht. :|

Melodie und Text: Alfonso Maria de Liguori (1696–1787) 1744,
 deutscher Text: Christine Riedl (*1958) 2015
 © Carus-Verlag, Stuttgart (dt. Text)
 Vom Athesinus Consort Berlin für das Liederprojekt gesungen.

LIEDER•PROJEKT
www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus

Aus dem Buch »Weihnachtslieder aus aller Welt« von Carus und Reclam © 2015 Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com